Ն. 3770

1897 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 30 – ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ)(1315 ՐԵՃԷՊ 17

ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوه لكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԱՌՈՆԷ ԳԻՆՈՒԼԱԾԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՕՍԱՄԱՅԻԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԻՐ	150 »	80 »	»

Մեկ թիւրը 20 ղրուշ է

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՈՒԼԱԾԸ

Լիքնէ, Ղնէ վէ Ցիրնէ տարիքի ղրշ 5
Նիւնիրիւ տարիքի 11ի 10ը. կ. » 3

Մեկնաբանը նախքան տարի պէտք է մեծնալէն գրասալ օլունանաց վէ տարի օլունմայան եվրաց իսանէ օլունմայանաց

Խմբագրատեղի Սիրամարգաց Պարկը Ալի Ֆասատիանէ նումարու 20 ձիվէլէկեան մարթարանաց առջև։ Գիւղերէն մեկնող հաղորդագրութիւնները տարկը վէ մեւզուզ

ՑԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— մուրատսարի օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կեչէն ճուման վէ ճուման երթէսի կիւնլերի, Ինկիլիզբա հէլէբը վիւքլու

ԻՍԹԱՄԲՈՒԼ

Թաշյա ազգային ֆիլարմոնիան թենդիլի ինչուն պիր վազքաման պեռաս թաշրա միհիբերեմ ազգանվերիմիզ թարաֆնաման իսթամբուլ վազը օյնադա իսի իսե ան, պունդան՝ վազի ու հալե միանասիպ օյնամասանա մեպնի եոյլե պիր թենդիլանա մանափադամ իսեանմեգաե պուլենբյոր իսի։ Շիմալի սանսի հեր նե գասար թենդիլանը մեգքիւրեանն իսեռանա վազի ու հալ միանասանուլ իսե ան, քեֆանիլերինե մեուլեքիմիզ մանհիպնեռ ուիզանե պիր խրամանան պուլընմադ իւզրե, պու հինանեն իթիզարբեն թաշրա ազգանման ֆիլարմոնիան թենդիլանե գարասը վերմիւզ սիր։

Շեյլե քի, բօսֆա իւռբեմի պիզե սիա օյնադ իւզրե, կազեթանմեզեն թաշրա իլեան ռեհելիք ազոռե պասռե՝

12 մալզա 150 զրուշ
6 » 80 զրուշ

օյնադ իւզրե թենդիլ իսթիմ սիր։

* *

Թաշրա ազգանելերիմիզանեն սապզը վեհնիլ թանվիրեի հիսադ էյլեյնլեր՝ հեռուց ազգանման վասելերինեն խրամ պուլամասզանան պահա թենդիլաթ թալեպինե քեզալ իսթիկադ իսեմեյեհելեր սիր։ զիրա պու թենդիլ՝ մանգասամա սանսի սիւլիւնիլերեք, ո նիսպեթան քիթապլար մուքանաթ վերիմիզ իսթամբուլ։

* *

Կազեթանմեզեն հրուֆանքանը զեկանմերին 20-ինե սազրու ենիլեմեք գասրանա պուլընսազմազան, վե պիհանելեր պունդան իշինե էնթիյոր իսեմեկիմիզ քիւանեթլիքեմ պիր մեսուրիք հասեպիլե ազեյե լիւզումզազ սերքանար պուլընսազանան, թաշրա ազգանելերիմիզեն իսասրեմեզ սեյնի օյնադրա սանսի սիւլիւնիլերեք, ո նիսպեթան քիթապլար մուքանաթ վերիմիզ իսթամբուլ։

Գիւմրան գասրագոյ ուֆիթնեռինան 166 նեֆերանթ սազերիյե,

Պահրիյե ուիլանենազ 1200 նեֆեր,

Մեվանիլ մանհանգազարնա մանասա թօրքը 200 նեֆեր, քի ճեման 4566 նեֆերանթ սազերիյե մեվճանա օյնադ սիր։

Բեգա Բեքիրանեն թաշրա չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, Զին հիւքիմեթի՝ Բիռօ-Զեու քեօրֆեզինեի պիր սանսի եվվել պոյլանարման իւմրանիյե, Ալեմանիա հիւքիմեթինեն մանհանգ իւզրե պիր լեվհանանման գանանալ իւզրե։ Շեռ-Թունկաա գաթլ իսթիլեն Ալեմանի մանսանարլարը իչինե ֆամիլասարնա պեռեալ վերեճեք, Զե-Նինկ-Զեունաա պեօյիւք գանալ իւզերինան մեզքիւր գաթլ ճինայեթինե եռանկանա օյնադ իւզրե պիր քիլանե եռբյանադ վե ֆիւյեռե պիր լեվհանանման գանանադ, Զե-Զուենե վալի օյնադ։ Լի Բինկ Հինկ նամ պեօյիւք մեմուրքեն բինանպեռ սալանադ, Բիռօ-Զեու իշղանինեն իյանադ իթանբրանկի մեսրանքին պեռեալի Ալեմանիայա վերբեճեք, եռալանբզ Շեռ-Թունկաա սեմիլ, պաշդա եերլերանե ան մանեն վե սեմերհալարը իմթիյազանթ բիռ օյնադանադ, վե պու իմթիյազանթ՝ 1895 սինեռ յունիսինեն Ֆրանսզյ մանգավեճեռանեքի 5-ճի մասանեռնեն պիրինի ֆգրասանա մանքեզամանեն իմթիյազանթ կիպի օյնադաբը։

Բիռօ-Զեու քեօրֆեզինե հիշ պիր եճնեզի հարգ սեֆինեռ կիրսեռեն միւսասանե իմանմեկե սարբալ Ցրեռ բրեռանեն եմբ ալյազ օյնանազանա սանբ սարբերեն զանհաբ իսեն հավասրան Նոբ Ցոյք Ալեմանե Զոյնանկ նամ նիմբեռեմբ կազեթա բեռքյեզ իսիյոր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ

ԵԷՆԻ ԳԱԳԻՆԷԹՕՍԸ

Իթալիանեն եէնի գապինէթօսը եվվելճե սեֆանալե սեղասալե եռզալասզը վճճ իլե, երնե Մ. ռ Բաւանիանեն մահանալ բիյասեթանե օյնադ վե բեզ չօզ սենե մալանալե Բիռօ-Զեու քեօրֆեզինե հիվռ ռ. բրազիլանի գա մանգավեճեռանե քենարկինե թալեզ իմանմեկե Զին հիւքիմեթինեն թանալ իսեճեկի ռեօյլենիյօր։

Ալեմանիանեն Վիլհելմահավեճեռեն եռգեռանա հարգանքի իսեճեռ օյնադ գարհրիյե սիւհեռնադ ազքերիյե թօրճուլար վե բրեռնա Հանրինեն ֆիլանանման Զին հիւքիմեթինեն թանալ իսեճեկի ռեօյլենիյօր, Բիռօ-Զեու քեօրֆեզինե Ալեման գաւվեռ ազքերիյեռ պերվեճեռը սիր մեզասրանա պուլընսազ ազը։

Վե ամիրալ Ցրեռբիանեռնեն թահիր գօմանանազանա պուլընսան գրուզեօր հարգ սեֆինեռերինեն միւրեթթեգ իքինի ֆիլո սանանմազ իլե 1364 նեֆերանթ ազքերիյե,

Բրեռնա Հանրինեն թահիր գօմանազանա պուլընսան գրուզեօր հարգ սեֆինեռերինեն միւրեթթեգ իքինի ֆիլո սանանմազ իլե 1364 նեֆերանթ ազքերիյե,

Մ. Բիգդարանի՝ Մ. Բրինեթթինեն եերինե մեսրիֆ նազրը, վե Մ. Գօգդօ Օրթա՝ գանթ կուիչչիրանինեն եերինե զրանթ նազրը նազդ օյնամիշլար ազը։

Զանեն օյնարբրգանա կեօրե, Մ. Գազդելի՝ հեյեթը վիքեյա սանանիլ օյն Մ. Ծանարանելիինեն եերինե Մեճլիսը մեզանանա բեռ ինթիքազ օյնանազմազ։

Բարլամենթօ՝ եարբանի սալը կիանիլ ազգը իճթիմանե սավեթ օյնանազմազ։

ՀԱՎԱՏԻԱՅԱԿԱՆ ԽԱՐԻՃԻՆԵՐԸ ՎԵՐ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԵ

Լիթիանեն սիթիթիքիդ իսարեռ՝ 1896 սեռեռինան իթալիանա նուֆուսը իհալիանեն մեզգարը վե թեզարյանի հազգանա պու քերբե պազը մալիանամի նեյը իմիլ սիր։ Շեօյլե քի, մեմալիքը մեզքիւրեան եվվելքի 1895 սեռեռինան 228,152 իգանիվան վազգու պալամալ օյազը հալե, կեյնեն 1896 սեռեռինան 222803 իգանիվան վազգ օյանալ, վե քեզա 1895-ան 1,092,102 չօճազ, վե 1896-ա ա 1,095,505 չօճազ սիանանալ կելմիշ, վե երնե 1895-ան 783,813, վե 1896-ա 758,129 վեքեյամ վազգ օյանալ, վե պու հարազան պիր սեռեռ զարքեանա հալիթ 337,376 սրամազ ազը։

Ֆրանսա հիւքիմեթի գօմիսերի միրալայ Բաւարի՝ էմբերհազի իշինեն թանգիզինեն քեմալը կերմի իլե սեվամ իսալ, կեյնեն հալամա կիանիլ միրալայ Բիգդար իլե մանգիամ Ցրեյֆիւսեռեն պիրանասերի Մանթեօ Ցրեյֆիւսեռեն իքիանասերինի ալմազ ազը։

Ալեմանիանեն Բեյհյանթակ մեճլիսի՝ պիրինճի գրանամա պիւտժենեն մանգազքերանե պալամազ ազը։ Մանիյե նազրը պարան ազ Թիլման 1897 սեռեռան պիւտժենեռնե 20 միլեօնազ պիր քազալ մեվճանա օյազը, վե կեօմրիւք բանանամը իլե թիմքան բեռմինեն 70 միլեօնազ պիր քազալ վարիանամ վանգանա կելմեկենե, վե պու քազալ վարիանամա 32 միլեօնան՝ ասլյանը ամամանի բեռեիմանեն սանբ ազը։

Գարանազան թեռազիրը սազքերիյե իմթիհան օյնանազը թազանարանե պալանեն մեսուզեռ սեռեռերի ազնանանազ իմանմեկե սարբալ ազ սեռեռերինի սե պու սարիթ գազերմազա գազանազ իսի։

«Պիր սանամ գասար պոշ հերե օրալարա սալազազան սանրա սվանիթ իսիյոր իսի . . . ալի գանթ բեռնեռելերինեն սիշրբ ֆբրանազա սանա ալեվլեր նազրը սեզգանթը հելդ իմանիլեր, պիրթան խանե սթեշ իշինան իսի. Մասամ լա մարքազեն եվանեն չբգազբնը կեօրանիմ. եկազ սազմ գասար ալազգան սանրա սարան. վե իւգ գանա ալյանազա օյանազմա գանանթ հարզ իսերեգ հան. կենը իշթիսան իմանիլեր վե խանեն թեմամբյալ սիհիերեդ օյանազնը պալանֆիրանը սեր ու թեմազա իմանի։

«Եվ քանանիլե հանանբզան սանրա, մարքազ ճենազլերի քենանանի թազեդ իսեն պիր քիմսեեն գարանբզ օյանազնան վե հանան գարանմազ գանն իմանիլեեն ածալը մեմալը մեճանեեն չանանան սիրթեվեեճեեն հալանա սեվամ իմանի։

(Ցեվ-դ)

Գեանի ունանանազ իսե խանթբլանբա գրազազ իւզրե, մեզքիւր մեքանալեն խանթիմեսի զեյրան պիր քերե սանա սերե իսիր։

«Մեքանալեն վանանիլե Բարեզե հարեքեթ իսեճեեն զեմանե գասար, քիսան «իլե կեօրեւզմե. հանթա բեսերիմեզ պեսե կեօրեւզմեքեն իմթիհան ե . . . խանա «սանալա քիմսեսե պեսիմ պահազը իմանե . . . զիրա պեսերիմ քի պենիմ իսմիմ «եռա իմանեն սզրասա սեսին թիթրեր, պու հեյեճան իսե չեսպեսեսի սանվեթ իսեճ «պեսիր . . . հրանիանզմ հազգանա սեսքիւր իսերիմ. Գու կիսանքի Մեճեպպանանմ «հեր սեսրանա թանիրանթ սալզանանեն զեյանան զեյանան գանանանի սրա. Խանանեն դանանեն դանզ սանրա սանանի դանանա սանանանի դանանանեն դանանանեն դանանանեն

հաղորդութիւններին վերաբերեալ բրնեռ Գրիմանքին հենապուերներնէ Լինեի, վէ մի չարելու հաղորդութիւններին Տամ «Օնէորի Մառամ լա Գարսն Գաղալրկէ 2նէի բրիմպելերանէ Շէքգադ նիչանը Հիմայանը.

Գաղալ վալեար Սերասքերի Քահրամանի գամիսանը բրեի մերիվա սառա. Մուսթաֆա, վէ իքինէի (նարբնէ) օրանի Հիմայան լեվանդի սարբեար բերի մերիվա սառա. Անմա Գէմալ բալարա ալիան Իմթիազ, վէ Թարխանէի Սամբրէ սեր Քաղրի Գերեդ սառա. Եվին բալա հաղորդութիւններնէ Սէնալ, վէ խառթանէ Քաղրզ եվվելի գամամամ իդդ. Սելամի պեան եգանէի եվվել պինպալա Հաղդը վէ ձերրանը եվվել պինպալա Գեգիր եֆ. լերե կիմիլ Իմթիազ մեսալանալարը իհան պալրալմազ սազը.

ՐԷՍՄԻ

Զօնուզ սազմագ վէ եալու վէ եվլենմէ վէ սարբէ կէպի վանգարանը մանայլեն օլան միւսաբէթ գարքանա խազեր վերիմմէմէրինանէն սալամը, սալամանը լազգմ կելեն ճեգրի նագարնէն 6 այ իչիւն ագիվ՝ միւգաթեգի եմը ու ֆերմանը Հիմայանը հաղրեթը Իրանֆէրբենհրանէն պալանմազ իսե ան, վանգարանը չիմարէյ գամամը արգադը սալանամազդանան պահալու, միւսաբէթը մեգգիւրենէն թեմամի իսթիսա իսթիմէ օրմանանա մեգնի, թարբեթ թեղիդենանէն իթիզարենէն միւսաբեթը մեգգիւրենէն 1 այ թեմամի խանանանան Ամանյե վէ Մեգահիպ նեգրբեթը ճելիլենանէն վագը օլան իչար, վէ Շուրաի Ցեվլեթեե վերիլեն գամբար իպգերենե պիրթիսիյգան Իրանան Սենիյե ճենապը Բանիչահի չերեթմիրթեանալիդ պանրանագ, լազմ կելենչերե թեղիդ ու իչար գալանմազ. Վանգարանը մեգգիւրենէն միւսաբեթը մերգանմե գարքանա պիր ճեգաի նագամ մանամեյե գայիսյելերի իճրա գալանագը, վէ պու միւսաբեթին իրթամանա գեմանգան ահգեանգ նիգամիյե թեվքիգը մանամեյե օլանագը իլան օլանը.

ԹԻԻԱՃԱՐԻՑԷ

Գանգայ.—Գու հաքթա կելեն մալ վէ օլան սաթալ 1500 քիլեօ Բանմեյի վէ գանանար 47000 քիլեօ Անամալու մալ օլմագ իպգրե 48500 քիլե եանմանագ պանգայա պալիդ օլմաղ, վէ քեմալեն սաթալմալ սը. Սերթ պանգայան կելեն մալ վէ օլան սաթալ՝ 18000 քիլե, վէ ֆիյաթը 40-41 բարա սը.

Զավար.—Ֆիյաթ 18-18½ բր. վէ մալ արանբայր. Սաթալ 50000 գալյե սիր. Իգմիրան գալյե 48-52 բարանան ագ մանամեյե օլմաղ սը.

Մալաբ.—1500 չուվալ մալաբը սաթալմալ սը. Իգմիրան մալ օլմամանան հալի մանամեյե օլմամալարը.

Ճամ.— Բիացամալարա գիքրե յան մանամեյե օլմամալ սը. Իգմիրան բիացա թանկան օլանագ, պեհեր գալյեր 31-31½ բարա սը.

Իսիլալի եմիսանը

Ուն.—Գու հաֆթա վիրանա խանեն մալ սաթալը 3500 չուվալ Օսեան, վէ 2500 չուվալ Սամսան, վէ 600 չուվալ Մարսին, վէ 400 չուվալ Վարնա, վէ 8500 չուվալ Իպրանի մալի օլարագ 15,500 չուվալ սը. Բէօսթենեճ մալի հիշ կելմեմիշ սիր.

Շեքերը.—5000 չուվալ Թրբեսթե վէ 3600 չուվալ Բանա շեքերի կելիպ սաթալմալ սը. Թրբեսթե շեքերին ֆիյաթը 82-87 գրշ. սը. Բիացա բեվմալը սը.

Գահվէ.—5750 չուվալ կելմիշ վէ քանմալեն սաթալմալ սը. Ֆիյաթ սուչկիանլիկէ մեյանալ սը.

Բրբնճ.—700 չուվալ Բանկան, վէ 500 չուվալ Մարսը, 100 չուվալ Բրգոն կելմիշ վէ սաթալմալ սը.

Սիրդը եանգը.— Գալյեր 11 գրշ. ամա՝ ագ թայկան մալի սաթալմալ սը.

Գիրդեր.— 50 չ ուվալ սաթալմալ սը.

Գարանֆիլ.— Սաթալ եհեմմիյեթսիզ սը.

Մամ.— Աբալան մամանան նե մալ կելմիշ վէ նե ան սաթալ օլմալ, վէ Ֆուրնիյե ճինանանէն կելեն մալ վէ օլան սաթալ 500 ասնանգդանան իպգարեթ պալանմալարը. Եբերի մամանան Օսմանիյե ճինանանէն ասնանգը 45 գրշ. ամ, վէ Պօֆիսը ճինանանէն քիլասը 3¾ գրշ. բեվմալը մանամեյե կեսբարմալ սը.

Կագ.— Գիհեր ասնանգը 18 գրշ. ամա Թարանիթ թարբիգեյլե բեվմալը մալ կելիպ սաթալմալարը.

Ճամ.— Բիացամա թեղեասալամ կեսբալանմամալարը.

Մարբիա, մանիֆաթուրա վէ իմարանաթ էմրանանը եարբանի նիսանմամալարը.

Խալիաչ.—Սաթալ եօգ. գիհեր գալյեր 50-51 բարա սը. Իգմիրան գալյեր 62-63, վէ գեյրագ 68 բարանան մանանա մանամեյե օլմալ սը. բիացա աբանկիանլիկէ մեյանալ սը.

Սանամ.—կելբեգ էվբարա վէ կեբեգ բիացամալը իչիւն 1350 չուվալ սաթալմալ սը. Ամիրեն եաղան եանմալը մանանալը գագրամալ սը. Իգմիրը բիացանը թանիկանան սը. գալագ մալին գալյեր 74-78 բարա, սաթինիգի 80-81 բարա, վէ ալեա մալինիգի 83. մեմբանանանը գահբիյե 81 բարանան մանամեյե օլմալ սը. Մարբիանանա Շարգ մալի 13·25-14 սիր.

Անիսան.—Հեման հիչ սաթալ եօգ սը.

Ֆասուլիա.— 1350 չուվալ սաթալմալ սը.

Նոհանա.— 850 չուվալ սաթալմալ սը. Իգմիրան մալ գանանմամանանան սալամ գալյեր 50-72 բարանան ագ մանամեյե օլմալ սը.

Գագլա.— Բիացամալարա գիքրե յան մանամեյե օլմամալ սը. Իգմիրան բիացա թանկան օլանագ, պեհեր գալյեր 31-31½ բարա սը.

Իսիլալի եմիսանը

Ուն.—Գու հաֆթա վիրանա խանեն մալ սաթալը 3500 չուվալ Օսեան, վէ 2500 չուվալ Սամսան, վէ 600 չուվալ Մարսին, վէ 400 չուվալ Վարնա, վէ 8500 չուվալ Իպրանի մալի օլարագ 15,500 չուվալ սը. Բէօսթենեճ մալի հիշ կելմեմիշ սիր.

Շեքերը.—5000 չուվալ Թրբեսթե վէ 3600 չուվալ Բանա շեքերի կելիպ սաթալմալ սը. Թրբեսթե շեքերին ֆիյաթը 82-87 գրշ. սը. Բիացա բեվմալը սը.

Գահվէ.—5750 չուվալ կելմիշ վէ քանմալեն սաթալմալ սը. Ֆիյաթ սուչկիանլիկէ մեյանալ սը.

Բրբնճ.—700 չուվալ Բանկան, վէ 500 չուվալ Մարսը, 100 չուվալ Բրգոն կելմիշ վէ սաթալմալ սը.

Սիրդը եանգը.— Գալյեր 11 գրշ. ամա՝ ագ թայկան մալի սաթալմալ սը.

Գիրդեր.— 50 չ ուվալ սաթալմալ սը.

Գարանֆիլ.— Սաթալ եհեմմիյեթսիզ սը.

Մամ.— Աբալան մամանան նե մալ կելմիշ վէ նե ան սաթալ օլմալ, վէ Ֆուրնիյե ճինանանէն կելեն մալ վէ օլան սաթալ 500 ասնանգդանան իպգարեթ պալանմալարը. Եբերի մամանան Օսմանիյե ճինանանէն ասնանգը 45 գրշ. ամ, վէ Պօֆիսը ճինանանէն քիլասը 3¾ գրշ. բեվմալը մանամեյե կեսբարմալ սը.

Կագ.— Գիհեր ասնանգը 18 գրշ. ամա Թարանիթ թարբիգեյլե բեվմալը մալ կելիպ սաթալմալարը.

Ճամ.— Բիացամա թեղեասալամ կեսբալանմամալարը.

Մարբիա, մանիֆաթուրա վէ իմարանաթ էմրանանը եարբանի նիսանմամալարը.

Ամանամ.—Սաթալ եօգ. գիհեր գալյեր 50-51 բարա սը. Իգմիրան գալյեր 62-63, վէ գեյրագ 68 բարանան մանանա մանամեյե օլմալ սը. բիացա աբանկիանլիկէ մեյանալ սը.

Սանամ.—կելբեգ էվբարա վէ կեբեգ բիացամալը իչիւն 1350 չուվալ սաթալմալ սը. Ամիրեն եաղան եանմալը մանանալը գագրամալ սը. Իգմիրը բիացանը թանիկանան սը. գալագ մալին գալյեր 74-78 բարա, սաթինիգի 80-81 բարա, վէ ալեա մալինիգի 83. մեմբանանանը գահբիյե 81 բարանան մանամեյե օլմալ սը. Մարբիանանա Շարգ մալի 13·25-14 սիր.

Անիսան.—Հեման հիչ սաթալ եօգ սը.

Ֆասուլիա.— 1350 չուվալ սաթալմալ սը.

Նոհանա.— 850 չուվալ սաթալմալ սը. Իգմիրան մալ գանանմամանանան հալի մանամեյե օլմամալարը. Գագլա.— Բիացամալարա գիքրե յան մանամեյե օլմամալ սը. Իգմիրան բիացա թանկան օլանագ, պեհեր գալյեր 31-31½ բարա սը.

Իսիլալի եմիսանը

Ուն.—Գու հաֆթա վիրանա խանեն մալ սաթալը 3500 չուվալ Օսեան, վէ 2500 չուվալ Սամսան, վէ 600 չուվալ Մարսին, վէ 400 չուվալ Վարնա, վէ 8500 չուվալ Իպրանի մալի օլարագ 15,500 չուվալ սը. Բէօսթենեճ մալի հիշ կելմեմիշ սիր.

Շեքերը.—5000 չուվալ Թրբեսթե վէ 3600 չուվալ Բանա շեքերի կելիպ սաթալմալ սը. Թրբեսթե շեքերին ֆիյաթը 82-87 գրշ. սը. Բիացա բեվմալը սը.

Գահվէ.—5750 չուվալ կելմիշ վէ քանմալեն սաթալմալ սը. Ֆիյաթ սուչկիանլիկէ մեյանալ սը.

Բրբնճ.—700 չուվալ Բանկան, վէ 500 չուվալ Մարսը, 100 չուվալ Բրգոն կելմիշ վէ սաթալմալ սը.

Սիրդը եանգը.— Գալյեր 11 գրշ. ամա՝ ագ թայկան մալի սաթալմալ սը.

Գիրդեր.— 50 չ ուվալ սաթալմալ սը.

Գարանֆիլ.— Սաթալ եհեմմիյեթսիզ սը.

Մամ.— Աբալան մամանան նե մալ կելմիշ վէ նե ան սաթալ օլմալ, վէ Ֆուրնիյե ճինանանէն կելեն մալ վէ օլան սաթալ 500 ասնանգդանան իպգարեթ պալանմալարը. Եբերի մամանան Օսմանիյե ճինանանէն ասնանգը 45 գրշ. ամ, վէ Պօֆիսը ճինանանէն քիլասը 3¾ գրշ. բեվմալը մանամեյե կեսբարմալ սը.

Կագ.— Գիհեր ասնանգը 18 գրշ. ամա Թարանիթ թարբիգեյլե բեվմալը մալ կելիպ սաթալմալարը.

Ճամ.— Բիացամա թեղեասալամ կեսբալանմամալարը.

Մարբիա, մանիֆաթուրա վէ իմարանաթ էմրանանը եարբանի նիսանմամալարը.

Ամանամ.—Սաթալ եօգ. գիհեր գալյեր 50-51 բարա սը. Իգմիրան գալյեր 62-63, վէ գեյրագ 68 բարանան մանանա մանամեյե օլմալ սը. բիացա աբանկիանլիկէ մեյանալ սը.

Սանամ.—կելբեգ էվբարա վէ կեբեգ բիացամալը իչիւն 1350 չուվալ սաթալմալ սը. Ամիրեն եաղան եանմալը մանանալը գագրամալ սը. Իգմիրը բիացանը թանիկանան սը. գալագ մալին գալյեր 74-78 բարա, սաթինիգի 80-81 բարա, վէ ալեա մալինիգի 83. մեմբանանանը գահբիյե 81 բարանան մանամեյե օլմալ սը. Մարբիանանա Շարգ մալի 13·25-14 սիր.

Անիսան.—Հեման հիչ սաթալ եօգ սը.

Ֆասուլիա.— 1350 չուվալ սաթալմալ սը.

Նոհանա.— 850 չուվալ սաթալմալ սը. Իգմիրան մալ գանանմամանանան հալի մանամեյե օլմամալարը.

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ք Ե Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արբ

Մէրքէզը իսթանբուլ Գալաթասա արբ Սիմանոլեան Համիտիէ ճանապարհի թաղման լանջնաս, վէ Պէյօղլուսնա Ծօղրու Եօլա 190 նումէրալը սարիրէտ պիրէր շիւպէսի վար արբ։

Լենարա վէ Բարիզատ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ արբ։

Շէրէֆիէ

Ամալիա, Զոզասա, Լիմասոլ, Բուճուգ, Ամանա, Պէյրութ, Մերսին, Սելանիք, Այազն, Զրուսա, Նաղիսի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգսիա, Բազմիր, Իսքէնտերիյէ, Փոսնա, Ուշակ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնակա, Մելիպէ, Թրապիզոն, Ենգաբէ Գանիրէ, Բորմանլար։

Էհտամ վէ բալիցա սէնէթաթը մուգաբիլինէտ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախսա հիսապը ճարի գանիսէնճէ իգրարագիր ագա բալիցա սէնէտաթը ագոնՔօ էյլէնիր, մէմալիքը Շահանշահէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քանին պէտէրէր իսպէրինէ բալիցա վէ շէք վէ գրէտի մէգքիտալպարը վէ եմբը Թէյկէրթիր քէշիտ վէ հիսապը ճարի քիւչատը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ եշեան զիդզիմէթ մուհաֆաղա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանշահէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբոն վէ բալիցա պեռէյէրինի Թանիլ, վէ Գոյուսատ մուպայէթի սբքարբէյնբը իկիգա վէ մէգքիտալիթ պէյ ու ֆիրբաբիթ իթիկի, վէ Գանգը Սամանիյէ վատէ մուայյէնէ իլէ Թէվատ օլունան նուգուսա իշլին։

Գիր սէնէ վատ իլէ Թէվատ օլունան մէպալիդէ 100ատ 2 պուչուգ, 6 այ վատ իլէ օլան մէպալիդէ 100ատ պիր պուչուգ, 8 այ վատ իլէ Թէվատ օլունան մէպալդա 100ատ 1 փայզ վէրիլէնիկի, Սիմանոլեանքի շիւպէնին մուամէլաթը մէգասԹէտն պայդա էմիսա իզէրինէ ատսի իգրարը նուգուսա էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախսա վէտատի ատսիյէ օլարագ Թէվատ օլունան եշեանքն մուհասիպագաբնը սէրէյոտէ իսթիկի,

Պէյօղլուսնա քանին շիւպէսինին էմբաբա մուամէլաթընան մասասա տիկէր մուամէլաթընան քանգիէսնէտի իչիա հէլէտիկի վէ բիսցա գիլաթը իւզրէ գուրուլը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկսիսնը, Բուամէլէ սէմիրնալ Թահվիլաթը, Եանան բիյանդալը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանդալը սէնէտաթը պէյ ու ֆիբուրուխթ իթիկի, Սիմանոլ վէ Պէյօղլուսնա քանին լուպէլէրատ Բուամէլէ սէմիրնալ Թահվիլաթընան բրօմէսէրի տատիր սաբիլաղը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվիր 100ատ 3 ֆայզ իլէ Թէվատ օլունմագ իսթէնիլէն ազէնէ գանուլ իթիկի իլան օլանընը։ 8—5

ՇԻՇԷՍԻԶ ԼԱՄՊԱ.

Գալաթասա Խալէբ Էֆէնտի Ն՝ 23

Շնչարիլ գատար գուլանելան լամպալարան գոթ գոթ ուլա վէ ֆէվգալատ սուրէթատ թամլարիմէ իչպու չէշէդ լամպալար շու ֆարուէրի հէդ սիր։ Եանի՝

1.— Սալնրգ նէֆտէրի վէ եէնի օրամէ իւզրէ օլուսը իչիւն սեւիլ, իլա հէմ ֆէյլաթնա ուսնուգ վէ հէմ ահ հէր կիւն էնատ գուլանմագ չարեցլա միւատէթը մէպատ տայանպիլմէսիանէն օլայը հէր քէսի գալէթէ սիմուն իսթէնգ պիր բատատէ սիր։

2.—Շիշէսի օրամաղընան, էքքատ պիրատ չիւլ բարատը վէրմէգ գալէնմանէն տալիմ սիր։

3.—Լամպանը սթէշի՝ չէնէգ էտ խանատի մարքնա իչինատ եանրգ, կաղան գգուսանը տախի անուշլամագագ պիր թարգան տէգ իսերեգ, նէ գգուս վերիր վէ նէ տախի թիրէր։

4.—Տիկեր լամպալարը չանգընան տանս գանվէրթի վէ տանս բարլագ վէ կէսգէ խալ կէտրինէնէգ չանգ վէրիր։

5.—Վէրտիկի գէյանը տանս էլի տաբ թիմէտ իչիւն, արգասընատ ատնատը օլ տուղը կէպի, մարքնատը գալէթ գավի տիր։ Իչպու լամպա՝ կէրէգ էլատ, կէրէգ տուվարատ վէ կէրէգ ուսքատ իսղէրինատ գալէթ ատնուկլէթէ գուլանելամպէլիր։

6.—Ֆիթիլինի քէսմէգլիկէ վէ տիւզլիմէկէ հէչ լեւզում օլմալը, տանգ պիր թէմատ իլէ իսթէնիլէն չանգ իսթիսալ իսիր վէ ֆիթիլ պիր տէրէճէյ գատար էնտիրլիկինատ, հէչ պիր թէչլիգէյի մուհեպ օլմազընդան վէ գգուս չէգատմազընդան տէսնէր։

7.—Պու հինատէն օլուպ, չիմտիյէ գատար գուլանելմագատ օլան տիկեր լամպալարդն քանգիֆէտինատն իսարէյի օլուպ, օնլարդն տարգ իրտիկի կագդն իւչատ պիրի էլե մուվանֆէգատէթ հատալ իսիր։

ԷՄԻՆ ՕԼՄԱԳ ԻԶԻՆ ԹԷՃԻՐԻՊՂ ԻՏԻՆԻԶ ՖԻՑԱԹԸ ԵԱԼԷՆԸԶ 5 ԶՐՈՒՇ ՏՐ.

Սաթքէլալարդմազ օլմայան մահալլարատ զէքիլ էյմիյանմազդ վար արբ։ մեգթաբագ վէ ագբարալ իչիւն Գալաթասա Խալէբ էֆէնտի 23 նումէրալը, վէ Սիմանոլեան Ասմա Ալիանատ Մագազասիյէ խանընատ ԼԱՄԲԻՐԻԷ մուրատատ օլունար։ 15—12

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ԳԵԱՂՐՏԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեազդրաք մէրգալալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չէքան վէ պիր կէմի սեմիրի ալէմէրը մահասուսէսիյէ Թէֆրիդ օլունան իրէքատէն մամալ սիկարա քեազդրաքը Թավսիյէ էտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեազդրաքընդն պու գատար սէնէտէն պէրու մագսատ օլուսդը բազդիքը ումումիյէտ պիտէն, չէհրէթինատէն իսթիֆատ մագսատսիյէ պիր չոգ Թագլիտլերի չէղարբէլմէշ օլուսընանան, միլիթերիլերի պէօյլէ ֆէնա վէ ասկէրէք մուպրը քեազդրաքատան վէգոյլէրէն, պէօյլէ՝ Թագլիտլերատէն իսթիբարդ վէ Թէվազդը իլէ, Զավուշօղլու քեազդրաքընդն կէմի սեմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընատ, պիրինէն քեազդրաքրն իւզերինատ միւրեքքեպդիգ վէ տամգա սուրէթինատ ալէմէթը մէղգիրբ իլէ պէրատպէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազբիմբ օլուսընանան, վէ «Սիթանպօլ» իւնվանը գեազբարընատ տախի ենկ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրատպէր իքի սիյահ ալէմէթի պուլանարընանան, պու ալէմէթը մէրբ մահասուսէերէր տիպգադի իսիմէնինի բէճա իսէրիզ։ 78—54

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՄ

Լենարա 11 դեկտ.

Ինկիլ. եսամէ Ինկ. Լիր.	118—06
Սամ. եսամէ սալլար	21—75
» » գարանար	21—69
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	42—50
» » » Գ	24—25
Սիթաման 1871	103—50
Օսմանլը Գանգաղը	12—06
Մարբէր սուլ. մանիֆաքտուրալ	106—37
Եանան 5 % 1879	33—75
Եուլիյա իսթիքրազը	104—80
Գուլալար իսթիքրազը	95—
Իտալիա Բարքէզ 3 այ վատէ	25—35

Բարքէզ 11 դեկտ.

Ֆրանս. եսամ. 3 % ֆր.	103—75
» » 4½ %	106—67
Գէնի Օսմ. եսամագ սալլար	22—
» » » գարանար	21—90
Մէյդանէրի	
Մէրի Բ.	48—
» Դ.	24—50
Բուամէլի չամիմագֆէրի	111—
Օսմանլը Բէնքիսի եսամատի	320—
» Գանգաղը	516—50
Դրէսալ Լիմիտ	7½—
Գիւմիւշլու ազբիսնը	3265—
Ռիալիա եսամագը	96—47
Բարքէզ ֆոնս. մանիֆաքտուրալ	—
Բանգաբիկ Բիրլիգ	451—
Օսմանիյէ	390—
Ֆուան Օթօման	485—
Բարքէզ Գանգաղը	881—
Սրանեալ	60—75
Թրանսվալ	38—50
Գոմպէռ 3 այ վատէ	25—35

Վիէննա 11 դեկտ.

Լենարա իսղէրինէ գամպիո	120—80
Բուամէլի չամիմագֆէրի ֆի.	59—40
Օսմանլը Բէնքի ազբիսնը	149—

Պերլին 11 դեկտ.

Օթօման	94—50
Բուամէլի չամիմագֆ. (մարգ)	111—75
Լենարա իսղէրինէ գամպիո	20—21
Բարքէզ » »	80—75

ԴԵԼԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՄԷ

Խան. ուս. սիւն ազչ. գար.	23—34
» » » էն նիւքէզ	23—34
» » » էն ուլատ	26—28
Ռուս. սագամ սալլար	23—33
Թանկիլիգը Օսմանլի	85—
Ֆէնթ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուամէլի չամիմ. ազչ. գր.	110—
» » էն նիւքէզ	110—
» » էն գալագը	108—87
» » սալլար	109—75
Ազչէ Գանգի	—
Ռիալար Դէրլ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՖԱՆԴԱ ԱՐԵՒՄՈՒԼՈՒ Ջ

Բէժի Ազբիսնը	14—
Սիկարէթ Ա.	—90
» Բ.	—70
Գրաֆալ	7—05
Ամբարանս	4—10
Դրեար ծէնէրալ	7—03
Գոմբէթէ Օթօման	3—04
Ժուրգանս	2—65
Ազբիսն Գումէրճալ	18—09
Բազազ Գորբօրատիսն	6—03
Անբրբրիզ	5—06
Լօրիսմ	67—
Գանգ Նասիսնալ ազ Կրէս	419—
Թրանսվալ	37—
Բրնբրմ Թանվիլաթը	460—
Օպլիկսիս Թրամվայ	500—
Սրազաղ Գազ Քրէտիթնէրի	120—
Գին գանս. իչին 8 կիւն իսթիլ.	2—50
» » » 1 » »	1—20

ԱԴԱԶԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. ատան	Գրշ. Բ.
Կէլաղ մէճիտիյէ ֆապրգա	108—01
Մէճիտիյէ »	097—
Ռանկիլիգ լիրասը	109—33
Արանագը սալմունը	87—08
Բալ	90—
Իրլանդայ սալմունը	51—02
Դարգանի գաղմէսի	8—57

ԴԱՄԳԻՈ

Լենարա	109—50
Գարիզ 3 ամ. վատէլի	22—98
Ֆլորէն Մանան	10—92

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱԳԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ՃԱՆԹԵՍԻ

(14) Երգեանը Հարպէյէ Ուսուսիյէ պէյլիկի շիւպէսինէ մէմուր մերիվէա սատա. Այլ Իրդա բաց՝ 313 սէնէսի Թէրի. եվվէլինէ մահասպէն նամանա իթա օլուսան պիր գէթա եէմ բուսուլաստը գազանէ գալի էյլեսիկինէն պանտա, մասասէլի միւղիազիյէսինին իհրասընը պա արզուսու իսթիսա էյլեմէսի իւզերինէ, քէֆիյէթը զալը գալարընա իլարէթ իսրէրեգ սէնէտ սիրասրինատ գարարընա Թէվֆիգէն զալիսէն սիկէրի իթա օլունմաղը, վէ սէգքիւր բուսուլանդն զուհուրինատ հիւքմիզմայանդը՝ մալիսա օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթի օլունը։ 3—1

* * *

(15) Գահիրը Սէֆիա պաղազընատքի գուվվէսի սէյիտարէնին սէնէի հալիյէ քանունը եվվել իսթիսասընան իրիգարէն վագիը Թէրսիսիյէրինէ սակէն պէտէր սան միւգիէա 80,000 գրչէտէն 100000 գրչէ գատար նանը ազիզ իլէ 10,000 գրչէտէն 15,000 գրչէյէ գատար կիւլթանէն նանը ազիզին պէտէր գրչէտի 50 վէ կիւլթին 160 բարա ֆիլթալա մահալլի թարիպի եօնսօրնատ օլուսընանան, վէ քանան. եվվէլին Շնեի ասալ կիւնիւ գարարը վերիւլէճէկինատէն, մէգքիւր նան իլէ կիւլթի Թէնգիւզ ֆիլթալա պարարատ իթայա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը սիրի Սէրասքէրի Լէվգաիմաթը Ուսուսիյէ սարիրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլէրի։ 3—1

* * *

(16) Երգեանը Հարպէյէ Ուսուսիյէ սարիրէսի Հիւնեի չիւպէսինէ մէմուր երգեանը հարպիյէ պինպաշլարընան րիֆ. Օսման Մահիա պէյ՝ սէնէի հալիյէ մալիս վէ հագիրան վէ ադօսթօսընա մահասպէն վերիլէն եեմ բուսուլարընը գազանէ գալի օլուսդը՝ զուգու պուլան իսթիսասան անլաշլամագյա, քէյֆիյէթը զալը գալարընա իլարէթ իսրիմէ օլասդանա, վէ գարարընա Թէվֆիգէն սէնէսի մուսրիսէնէն զալիսէն սիկէրլերէր վերիլէճէկինէ պէտէն, մէգքիւր բուսուլարընը հիւքմի օլմաղը վէ զուհուրինատ էսքի իսրէլէկէ մալիսա օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթի իսպիտաղ օլունը։ 3—1

(17) Մուսդգա Հիմայունը Միւլիւքանէ եիւզպաշլարընանան Խալա էֆ. յէ կէյէն 312 սէնէսի քանն. եվվէլինէ մահասպէն վերիլէպ գազանէ գալի իսրիսկի վանգաս պուլան նարատ սանլաշլամագ օլան պիր գէթա եէմ բուսուլաստը էերինէ՝ գարարընա Թէվֆիգէն զալիսէն օլարագ սիկէրի իթա օլունմաղընան, մէգքիւր բուսուլանդն հիւքմի օլմաղը վէ չալան գալարընա իլարէթ իսրիմէ օլանդան, քէյֆիյէթը զալը գալարընա իլարէթ իսրիմէ օլանդը՝ զուգու պուլան իսթիսասան անլաշլամագյա, քէյֆիյէթը զալը գալարընա իլարէթ իսրիմէ օլանդը՝ զուգու պուլան իսթիսասան անլաշլամագյա, մէգքիւր բուսուլարընը հիւքմի օլմաղը վէ զուհուրինատ էսքի իսրէլէկէ մալիսա օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթի իսպիտաղ օլունը։ 3—1

Տիլարը էնէնէպիյէտէն վիւբուսա իսէն չիթ վէ եմանի մէնսուսաթ Թօքլարը մինէլ ալամիմ մարբաթի մզգեասաթ իւզերինէ գաթլանագը վէ իւզերլերինատ քի ֆապրիգա էթիքէթլերինատ սախ մզգարարը մզգեալարը կէօՔէրիլմէքատ օլասդը հալատ, պիր զէմանան պէրու օ միսիլսու մէնսուսաթ Թօքլարը Թիւճճարընն սզարարբէյարը իւզերինէ միսիք Թէպասա գաթլարընդ հէյդ իսրիլպ էթիքէթլերինէ ատ եալընդ գաթլարընն մզգարարը խյմա իսէր էր գամ վաղ օլանմագատ պուլընմասընն նայն, պունլարդն կէօրիլմէքատ էպարը միսիթէրիֆէտ օլան գաթլարընն պիրեր պիրեր եօչիլիպ Թասասա իսիլերեգ օսնար եէնի արշնա Թահվիլ մէկազարլիյի հասալ օլասդանան, վէ պու իսէ վանգաս Թէէխիրաթա պարի վէ մէսանլեր Թիւճճարիէնէն նեգամ վէ ուսասլի տարբէսինատ Թէսրի վէ Թէհրիմի հազզընատքի մազսատ մէսնաֆի պուլանդընանան, Թարիխը իլանատն 30 կիւն միւբուրինատն օսնար վիւբուսա իտեէեգ պու կիսի չիթ վէ եմանի մէնսուսաթ Թօքլարընն եա մէթրօ վէ եա եարատ վէ եախսա ասանի իթիզարարյա գաթլանարագ էթիքէթլերինատ տախի պու մզգեասաթ Թարիհ վէ Թէրգիմ իսիմէտէեգ օլար իսէ՝ պու սէպեպատն օտյալը վանգաս պուլանագ Թէէխիրաթի վէ չէքատյաթա հէվալեի սեմ ու իթիպարը օլանմամաղ, Թէսրի վէ սանլաշլամագընդան մանլիսի օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթի իսպիտաղ օլունը։

29 Թէշր. սանի 313

Խանանէսիկեր վիլայէթի սախլանան օլուպ, քէյֆիյէթը մէզգեասէսի եվվէլէէ իլան իսիլմէյ օլան մա էֆենտիգի Պանամա գազասընդն սալը հալ զէյթունա գազասընդն՝ 60.000 գրշ. պէտէ իլէ Թալիպի եօնսօրնատ Թէպարարար իսէրեգ, պանանդն չէհրը հալին 30ընդը բազար կիւնիւ իհալէյի գաթիյատի իչրա օլանմագ իւզրէ մահալլիսէ գարարատատի չէքիլմէյ օլասընդանան, պունա նէգամը սարիրէսինատ զամմա Թալիպ օլանլարընդ՝ մահալլանէ վէ եախսա Մալիյէ Խազինէի էհլիյօնատ Աշար վէ Բուսուսաթ իսարէի ուսասիյէսինէ մարճաաթի էյլեմէլերի։

29 Թէշր. սանի 313

Գալկար Ցազը մահանը Հիմայունքէն սէնէի հալիյէ հասալարքանան օլարագ մեվճուսա պուլարանա 65671 մարհեմը ճէսիս 869 մէյսար սարհեմ սրմբ խալես իլե 466 մարհեմը ճէսիս 615 մէյսար սարհեմ ալմունդ՝ քանն. եվվէլին Յիւնեի չարշէնպէհ կիւնիւ սարի 8 բարաելերընատ գարարարաեէսի քէշատ օլանմագ վէ 48 սարի գարքանա 100ատ 3 գամմ գազալ օլունդդ սահէն սանրա օլանմամագ, վէ Թէգարրար իսէեգ էսմանը լիրայի Օսմանի 100 գրչ. իթիպարդյա նանդատէն վէ սէֆարէթէն Օրման վէ Մեսաին վէ Զէրաաթ նէզարէթի վեգեհինէ Քեսիմ գալարէթի մեվգեսինէ իլարէ մեվկեսի վիւգայեսեյ գանանսարդ օլմասարյա, Քարիպ օլանլարը՝ սէբաբգիմօլարընը միւսիմասրպէն նէզարէթը միւսիմասրելեյհա էնճիմէնինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

30 Թէշր. սանի 313

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ միւպաշլարընա լիւզում կէօրիւլէն 52394 սահա գարմաչիթ իլե 398 գրչէտ հեսաբատ 739 կրամ մզգարը քեզալիգ բարարմաչիթ եերի մալիսին Սուլթանիյէ ճենանանէն օլմագ վէ եմանը լիրայի Օսմանի 100 գրչ.սան իթա օլունմագ իւզրէ պէտէր սանարզը 54 գրչ.սա Թալիպի եօնսօրնատ պուլընարզընա, վէ քանն. եվվէլին Շնեի ասալ կիւնիւ սարի 10½ գատար հեր գազ բարա, վէ երթեսի չարշէնպէհ կիւնիւ քէշալիգ սարի 10½ գատար 100ատ 5 Թէնգիլ օլանը իսէ գազալ օլանճաղընա պինատն, նազանբյալ իթա իթմեգ վէ սահա զէյսատ մալիսմամ ալմագ իսթէյէնլերին մեվգիսը իսարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

27 Թէշր. սանի 313 4—3

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ միւպաշլարընա լիւզում կէօրիւլէն 52394 սահա գարմաչիթ իլե 398 գրչէտ հեսաբատ 739 կրամ մզգարը քեզալիգ բարարմաչիթ եերի մալիսին Սուլթանիյէ ճենանանէն օլմագ վէ եմանը լիրայի Օսմանի 100 գրչ.սան իթա օլունմագ իւզրէ պէտէր սանարզը 54 գրչ.սա Թալիպի եօնսօրնատ պուլընարզընա, վէ քանն. եվվէլին Շնեի ասալ կիւնիւ սարի 10½ գատար հեր գազ բարա, վէ երթեսի չարշէնպէհ կիւնիւ քէշալիգ սարի 10½ գատար 100ատ 5 Թէնգիլ օլանը իսէ գազալ օլանճաղընա պինատն, նազանբյալ իթա իթմեգ վէ սահա զէյսատ մալիսմամ ալմագ իսթէյէնլերին մեվգիսը իսարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

27 Թէշր. սանի 313 4—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէգբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլանճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխի օլանմագ գարտէի վագ գրընընճայա սէկին եալընը մահիլաթը վագֆիյէտէն հիսէսատանընն հասագ էլ նիզամ պիլա միւգայէտ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսէլի սեքնալերին նրանը մէճիսի 19 դրուշ վէ նրանը սիկէրի խազինէի եվգաֆը Հիմայունը սուբէթ վէ գուրանրյալ սաթրլանագ տրբ։ Թամմ հիսէլի օլուպ սա պիլիանդայէտ սաթրլանլարը մուասճէլէսինին նրանը լիրա 100 զ.։ գատարյա լիրա օլարագ վէտիկէր նրանը քէգալիգ սուբէթի վէսերկի գայուվիյէ խթիֆա գրընանամաղընանան, պու գայիլանէն ամի իւզ զիրբ մահիլաթը մուայյէն օլան և հաֆթա միւատէթը իլանընան 5.նեի իլան միւատէթի օլան իշպու 313 սէնէսի Թէշրրը սանէնդն Շնեի կիւնիւսան իլիպարէն քանանը սարերեն Լնեի բաղալ երվէսի կիւնիւ սարի 10ա գատար մրազատեր էրբ օլանճաղընան Թալիպ օլանլարը՝ գրյանթը մուխամմէնէլերինն էօչրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլերի իւզ պէրպարէր Մահիլաթի իսարէսինէ միւրաճաաթ իթմեէրի լազը կէլէճէկի 5.ներ տէֆա օլարագ իլան օլանը։

..9000..9000..3850.— Իսկիւսարատա Վալիսէ մահալլէսինէ Զավուշ Ծերեսի օսգաղընատ 83 նումէրալը Թախմարէն վէ Թէրպէրէն 68 մէթրօ սրատատ մէպիր 3 օտա վէ 1 սանթիմ վէ 1 գէյսա վէ 22 մէթրօ պաղչէյի մրշլէմէլի սախլագ պիր պաղ մէնգիլէն պիսթիրնի. հաֆր Մահմուտ։

..12000..10000..9500.— Իսկիսարատա Խարբերտէն Զ-վուշ մահալլէսինէ եգզ Հանբմ օսգաղընատ 11 վէ 13 նումերալը Թախմարէն վէ Թէրպէրէն 186 մէթրօ սրատատ մէպիր 5 օտա վէ 3 սանթիմ վէ 4 գէյսա վէ 608 մէթրօ պաղչէյի մրշլէմէլի սախլագ պիր պաղ մէնգիլէն պիսթիրնի. Հ-ազ։

..7500..21875..3500.— Բանկալթի մահալլէսինէ Ծօլպ Ծերեսի ճասատէրինատ 32, 34, 36 վէ 38 նումերալը Թախմարէն վէ Թէրպէրէն 136 մէթրօ սրատատ մէպիր 8 օտա վէ 2 սանթիմ վէ Թահթանատ 2 պաղ սրքգեանը սրշլամէլի բուպ հիսաբէ. Հ-ազ։

..3000..3000..2000.— Էսքիրնէ Գրբաբանատ Զ-ազբ Աղ մահալլեսինատ Բարաղ օսգաղընատ 1 նումերալը Թախմարէն վէ Թէրպէրէն 42 մէթրօ սրատատ մէպիր 3 օտա վէ պիր սանթիմ սրշլամէլի սախլագ պիր պաղ մէնգիլէն 3 բուպ հիսաբ. Ն-ազիք։

..6000..6000..4000.— Գոճա Մանթա Բաշատ Ալբ Ֆազէհ մահալլեսինատ Ագաճ Դագան ճասատէսինատ 11 նումերալը Թախմարէն վէ Թէրպէրէն 91 մէթրօ սրատատ մէպիր 3 օտա վէ 1 սանթիմ վէ 1 գէյսա վէ 190 մէթրօ պաղչէյի սրշլամէլի սախլագ պիր պաղ մէնգիլէն պիսթիրնի. հաֆր Ահմատ։

ԶԱՄԱՇԸՐ ՎԷ ՍՈՒԻՐԷՅԻ ԵՐԳԱՄԱԳ ԻԶԻՆ

ԼԷՍԻՎ ՏԻ ԺԷՆԻ

ՆԱՄ ՆԷՎԻՃԱՏ ԹՕԶԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

Մաբրաֆա խաբրէր, չաբուգ, սանհալէթլի վէ սաբրէթր միւքէմմէլեաթ ԶԱՄԱՇԸՇԵԼԱՐԸ ԱՍԼԱ ԶԻՒՐԻՒԹ-ՄԵՖԷՐԻՖ ԹԷՄԻԶԼԵՐ։ Զամաշբրատա մասասա, ֆանէլա, հեր նէվ գուսալաբ, հեր նէվ մասէն Թաքմիզ վէ սաբրէ Թէմիզլեմէք իչիւն էմսալի եոգ սաբրէ։

ԷՎԼՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱՅԻ ՍԷՆԷՎԻ 100,000,000 ՖԻԼՕ ՄԱՐՔ ՕՂԼԸՆԸ

Սուրէթը խթիմալի բէք գօլայ օլուպ, Թարքիֆի՝ հեր բաքէթ իւզերինատ պուլունը։

ԱՐԱՇԸՆԸԶ ՀԵՐ ԵԷՐՇԷ

վէ պուխուսուս

ՍԹԱՍԿՕԼ ՇԻՀԷԹԻՆՇԷ

Թ. Սուրէնան՝ Բէօբրիւ պուլընատ վէ Գասբէքէյսէ։

Պազէ Գաբուսընատ «Գրն-Գրբ-Զէ-լէա» մազազասընատ։

Պազէ Դաբուսընատ Գասասպհան էճգա սէբասընատ։

Մանր էճզ-խանէլերինատ Բէօբրիւ պուչնատ վէ Պէյօղլուսնա։

Գալաթասա Մէրթէպանի սոգաղընատ Նս. 16 Սիսան Սիսսանֆի։

Գան Մարէյ մազազասընատ։

«Էյօնսմրգ» Սասբէրէ Գօ-Սբէրթիվ։

Պէյօղլուսնա Ծօղրու Եօլա 311 նումերատա «Ա լա Գրօսէգ» մազազասընատ։

Շարգ իչիւն ուսնասի ռէյնի՝

Սիմանոլա Թոհանէ խանէսա Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՍԻԿ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԻ

1800ատ Թէէսիս

	Իսլ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաֆ ազչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասիլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ

1836ատ Թէէսիս

	Իսլ. Լիրա
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաֆ ազչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասիլաթը	1,105,300

Սալիֆ իւլ պէյան էքի գուտիանա էհվէն ֆէյլաթա վէ մուԹեսիլ ալբարթ իսանի վէ էնմասի Թիճճարիյէ վէ սարբէ սիկուրթա իսարէ, գազանդի վազազանատ սէրպազ պէրմանի ճեզգ մուգավէլէ Թաքսիմ իսարէրէ։ Սանկտ մէրգեթնատ Թազմինատ 20,000,000 Իսլ. Լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իսթիյաֆ ազչէսի Ինկ. լիրասը 0110,00

Իշպու գումանատա էհվէն ֆէյլաթա վէ մուԹեսիլ ալբարթի սէրթիֆիգաթլէ մէրուզ էմմասի Թիճճարիյէ, կուզա վէ նէյ պէտէլի սիկուրթա իսարէ։ Մուսթասալ մամալիսանի իչիւն Գալաթասա Մեհմէտ Ալի Բաշա խանընատա 22 վէ 22 միւգէրրեգ նումերատա մէգքիւր իւզ գումանատա մէՀԷՐԹ ԳԱՌՆԵԿ Ն. ՍԵՐՈՒԹԵԱՆ միւրաճաաթիգիսի։

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԱ

ԳԼԷՍԱ ՊԻԼ.ՏԻՖՔԻՊ ՍԱՔԻՖԵՆԱՍԸ ՏԷՐ

ՍԻՆԿԷՐ

Շարգատա մեզգիւր մաքրիտանքն եէկսատատ սէրօղիթօճքը՝ Մաղէյնը Հրամայան սրբիթեահհիւար

Ֆ. ՆԷՅՏԼԻՆԳԷՐ

Պէյօղլուսնա Ծօղրու Եօլա Գալաթա Սէրայընատա Էմէքթաղը Սուլթանի գարշէրընատա։

Գալաթասա Թունէլին արգասընատա Սիկկէր խանընատա։

Թրամվայ սթասիօնընդն գարշէրընատա։

Սիմանոլատա Սուլթան Համամ նումէրօ 2։

Սուլթան Գալաղա Թրամվայ սթասիօնը գարշէրընատա Նս. 13։

EMULSION SCOTT

ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Դարձ արանին նշանը

միակ միջոցն է որով կարելի ըլլայ խուսափիլ ՀԱՆ իւղն և իրօֆոսֆիթը։ Խիստ հաճելի է ճաշակելու և մարսողութեան կ'օգնէ։ Աշխարհի բոլոր բժիշկները ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ կը յանձնարարեն բուժելու համար

ՀԻՒՆԱԽՏԸ, ԽՈՑԸԼԸ (սրրաճա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՐՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՌԻ ՑԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԻԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ՄԱՆԿԱՆՑ ՎՐԱՑ ՑԱՐԶԱԿՈՂ ԲՈԼՈՐ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ։

Ընդհանուր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

ՍԹամպոլ սէէՔԷՔԷՕ Համիդ. վէԷՀԷՏԷՏ

ՑՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէսամվէ խասսասաթ

Էմրաղը էֆբէնճիյէ, Թէնասիպլիյէ վէ ճիլտիյէ։ Պէյօղլուսնա Ցօղրու Եօլա Մէսք ազգալանա Ն. 4։